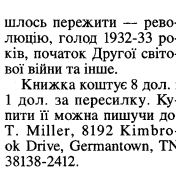


Цікаве видання

У перших місяцях 1997 року видавництво Pine Hill Press, Inc., у Фрімені, Південна Дакота, видало цікаву книжку англійською мовою «Київ — повернення додому» авторства Тамари Міллер.

Чепурна 80-сторінкова книжка є цікавою розповіддю про переживання авторки з її дитинства, коли вона у 1977 році, як туристка їде до Києва. Авторка — уродженка Києва та, як видно з розповіді, дитинство і юність провела в Києві. Розповідь переплетена історичними фактами таких пам'яток київської давнини як св. Софія, Лавра, Золоті Ворота, Десятинна церква, Михайлівський золототоперний монастир, Київський університет ім. Т. Шевченка, описи Хрещатика, Полозу, Череського та таких історичних поїзд, котрі Україні прий-



Школярі пережити — революційний, голод 1932-33 років, початок Другої світової війни та інші.

Книжка коштує 8 дол. і 1 дол. за переклад. Купити її можна пишучи до: T. Miller, 8192 Kimbrock Drive, Germantown, TN 38138-2412.

Вирішальне...

(Зв.інформація зі стор. 2)

таточного рішення конфлікту в Афганістані, де сили, пов'язані приязню та співпрацю з Москвою, тріають грунт перед фундаментальним рухом Талібан. На Близькому Сході стаються події, які у великій і позитивній мірі доторкують інтересів української держави. Україна була повністю незалежною від російського постачання енергетичних засобів, за які Росія брала ціни, значно вищі від світових. Хоч Україну відідували іранські делегати, навіть очолені міністром закордонних справ Ірану, і пропонували поставу України енергетичних засобів на дуже вигідних умовах, Україна не була готова прийняти цього. Тепер умови змінилися. В Ірані побувала офіційна делегація українського Уряду на чолі з заступником міністра закордонних справ Костянтином Гриценком. Вислано тієї візиту є домовлення не тільки про поставу іранської нафти в Україну та про інші форми міждержавної співпраці, але й про побудову нафто-газового трубопроводу для постачання нафти і газу з Одеси до центру України в Бродях. Іранський уряд виявив готовність допомогти фінансово в побудові такого проекту, а також зацікавленість у нафто-терміналі в Одесі. Підготовка до таких рішень почалася раніше, на що вказує факт, що декілька місяців тому Президент Леонід Кучма побував в Одесі, відвідав цилій ряд конференцій, після чого зрушено з мертвої точки будову того терміналу і приписано рішення його закінчення. Отже, є підстави сподіватися, що 1996 рік був останнім роком спадку економіки України, які критичні стані зближають до катастрофи.

У СЕРЕДНІЙ МІНУЛОГО місяця, докладніше 12-го лютого, світ облетіла вістка про те, що один з високопоставлених урядовців Північної Кореї Гванг Янг-Йон, перебуваючи в Пекіні, столиці Китаю, зголосився до амбасди Південної Кореї в тому місті та попросив політичного азилу. Справа стала досить складною через Китай, довголітнього союзника Північної Кореї, бо все це трапилось на його території. Негативо почалися переговори всіх зацікавлених сторін, Китаю, Південної Кореї та інших. Одначе згідно з повідомленням пресового агентства Роїтерс з 18-го березня, Китай вислав Гванг Янг-Йона до Філіппін, де він перебуватиме неозначений час, а тоді переїде до Південної Кореї.

ПОДІЇ

ВЕЛИКОДІЙНИЙ БАЗАР у КЛІФТОНІ, Н. ДЖ.

Клифтон, Н. Дж. — Тут у нещода, 23-го березня, в залі університетської православної церкви св. Вознесіння відбувся базар до 4-ої після пол. прохідоміте Великодній базар. Адреса церкви: 635 вул. Брод. Відбудеться продаж старих, мистецьких виробів, лютерії. Телефон для інформації: 473-8665 або 471-8131.

ЗУСТРІЧ КОЛ. СТУДЕНТІВ ЛЮБЕНСЬКОГО УНІВЕРСИТЕТУ

Союзівка. — Тут 4-5-го жовтня ц. р. відбудуться ювілейна зустріч колишніх студентів Любеньського університету в Бельгії з нагоди 50-ліття відновлення студентської громади названого університету. Зголошуватися слід у ЗСА до Я. Туркала, тел. (203) 766-80, 1. Гайди (203) 261-4530, Р. Прам (716) 338-8006, у Канаді до З. Татарського (416) 767-3723, у Бельгії/Європі до О. Лесіва (04) 247-1812. Кінматі слід замовляти, телефонуючи на Сою-

ДОВОІДЬ ПРО УНІВЕРСИТУ ІНТЕЛЕКТУАЛЬНУ ЕЛІТУ В ПРАЗІ

Ню Йорк. — Українська Вільна Академія Наук влаштовує доповідь д-ра Тетяни Бешаржової з Праги на тему «Українська інтелектуальна еліта у Празі в 1920-30-их рр.». Доповідь відбудеться у нещода, 23-го березня, в УВАН, 206 заход 100-та вул. в Ню Йорку, телефон для інформації (212) 222-1866. Початок доповіді о год. 2-й після полудня.

ДОВОІДЬ В. ЦИБУЛЬКА

Ню Йорк. — НТШ в Америці влаштовує доповідь доцента, успішного культурного діяча, співредактора різних видань в Україні Володимира Цибульки на тему «Літературні протистояння і суспільно-політичні процеси в Україні». Доповідь відбудеться у вівторок, 25-го березня, в НТШ, 63 Четверта аве. в Ню Йорку. Початок о год. 6:30 вечора.

Заслужений мистецтво

Професор Київського Університету Культури Іван Гамкало — заслужений педагог, автор численних статей, диригент Національної опери України — висунутий на здобуття Державної Премії ім. Тараса Шевченка.

Завдяки його праці, на сцену вийшли такі істинні надбання української музики, як опера «На русалчин Великий» Михайло Леонтовича, оперний твір Анатолія Вахнянина «Купало», «Наймичка» Михайла Вериківського, «Катерина» Михайла Аркаса, опера Антона Рудницького «Анна Ярославна — королева Франції», забутий протитом двох століть «Сокіл» Дмитра Бортнянського. Разом понад тридцять опер класичного та сучасного репертуру.

Численні програми симфонічної музики Лева Ревуцького, Віктора Косенка, Бориса Лятошницького, Григорія Майбороди, Миколая Скорика і багатьох інших, записані на українське радіо, — також заслуга цього диригента.

Часто І. Гамкало диригував виствами у Швейцарії, Німеччині, Іспанії, Франції, провадив диригентський курс в Едмонтоні, Канада. А далі його заслуга — у створенні Музичної Енциклопедії в Києві, статті для Енциклопедії Українознавства (Париж-Сарсель), участь у різних фондах, радах, колегіях, участь у відзначенні 10-ї річниці незалежності, 130-річчя з дня народження Михайла Грушевського, річниці референдуму, світці Збройних Сил України. В цьому останньому, яке відбулося в грудні 1996 року на сцені палаци «Україна», виступили військові ансамблі і оркестри України та хор опери. Співали «дружин-

Любов Цегельська

Комісія...

(Закінчення зі стор. 1)

яким намаганням останньої встановити сфери впливу в Східній і Центральній Європі. Крім того, договір НАТО і Росії не повинен бути в якомусь перекладі розширеною відносинами між англійською країнами-членами, такими як Україна.

У своєму листі комісія висловлює занепокоєння діями Росії щодо Севастополя і нагадує Б. Клінтонові про територіальні претензії до України з боку Державної думи і посадишкі Москви Юрія Лужкова.

«Впродовж п'яти років незалежності Київ намагається покращити відносини з Російською Федерацією на основі суверенної рівноправності, — сказано у листі. — Погрози суверенітетові і незалежності України, які наведено вище, можуть тільки зруйнувати цей процес і

привести до потенційно нестабільних наслідків».

Криваві події в Чечні, пишуть автори заяви, свідчать про невтішний стан демократії і прав людини в Росії. Комісія закликає Б. Клінтона виявити здоровий глузд і реалізм у процесі формування відносин Росії з НАТО.

«Ми, Президенте, ми не можемо зignorувати законні побоювання Росії щодо безпеки у процесі вступлення нових країн до НАТО, але ми також не можемо дозволити Москві диктувати умови поширення або які держави можна приймати», — сказано у листі.

Комісія також нагадує Б. Клінтонові про те, що в жовтні 1994 року Росія і Молдова підписали угоду про виведення російських військ з території останньої. Авторі листу сподіваються, що американський Президент порушить і це питання на переговорах з Б. Єльцином.

У П'ЯТНИЦЮ, 14-ГО БЕРЕЗНЯ, адвокат підсудного Тимоти Мек'єва, котрого звинувачено у збомбленні федерального будинку 1995 року в Оклахома Сіті, де загинуло 168 осіб, Стивен Джовіне, звернувся до федерального судді, щоб відкликати звинувачення проти його клієнта, перенести в іншу місцевість або відкласти судовий вирок процес. Своєю вимогою адвокат Т. Мек'єва мотивує тим, що звідомлення і виступи в засобах масової інформації включно зі вісткою про миме вигнання вини його клієнта, не може бути справедливо судженням у Кольорадо. Одначе в понеділок, 17-го березня, у Федеральному окружному суді в Денвері, згаданий суддя категорично відкинув те прохання.

ДРУЖИНА ПРЕЗИДЕНТА Гілларі Ротгам-Клінтон прибула до Сенаталу у понеділок, 17-го березня, на початку своєї дводенної добродійної поїздки по країні. Сенаталу, з приводом, вона підкреслила, що вибрала Сенаталу, як свою першу зустріч, щоб «підкреслити історичні та культурні зв'язки між нашими двома країнами». У Сенаталу вона відвідала острів Горі, котрий колись був найрухливішою торговельною невідляччю в західній Африці. Під час цієї поїздки Р. Клінтон дотримувалася 17-річної доцелі Чокелі. Вони відвідали Південну Африку, Зімбабве, Танзанію, Уганду та Ефіопію.

З нагоди 90-ліття життя і 60-ліття

священства о. митрата В. Андрушків

Відомий широкий український громадський діяч в Америці, отець митрат Володимир Андрушків обхвилює минулого червня 60-ліття священства і своєї ревної душпастирської праці для Бога і повірених йому вірних, а під кінець листопада — 90-ліття життя, в тому 60 років душпастирської праці в Америці.

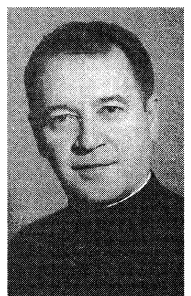
Життєвий шлях о. митрата Андрушків дуже різноманітний і повний в добрі діла для свого народу і для рідної Церкви, який присвятив своєму труді життя на різних постах.

Отець Володимир народився в княжому городі Львові. Його юність пройшла в тому місті — центрі церковного, культурного і політичного життя Галицької України. І молодий, живий, повний енергії «Дзюно», як його кликали шкільні товариші, брав участь в цьому житті від самої молодості.

В Академічній гімназії у Львові він почав свою середню освіту, але потрапив у конфлікт з тодішнім окупантом. Не докінчуючи восьмої класи гімназії, мусів залишити такий дорогий йому Львів і шукати країної долу у широкому світі. Перший етап його одисей — Берлін, де він закінчив доброго опікуна в особі о. прелата Вергуна, Апостольського Візитатора для українців-католиків у Німеччині. Отець Вергун, маючи дуже добрі зв'язки з німецькими католицькими колами, спрямував молодого Володимира до Мюнхену, де існувала Колегія св. Андрея під проводом вченого богослова д-ра Бауера. По речення до о. Бауера одержав Володимир також від Митрополита Андрея Шептицького. Для завершення середньої освіти молодий Андрушків поїхав на якийсь час до Чехії, де була українська гімназія від 1925 року.

Повернувшись до Мюнхену, Володимир Андрушків, мешкаючи в Колегії св. Андрея, вписався на мюнхенський університет, де студіював богослов'я в 1929-1936 роках. В час студії одержав діаконське свячення з рук Владика Николая Чарнецького в 1932 році. Після закінчення повних теологічних студій на мюнхенському університеті одержав Тайну священства з рук Єпископа Никити Буди в 1936 році. Отець Андрушків мріяв бути місіонером в Україні, але в тих часах це було неможливим, отже він рішився виїхати на душпастирську працю до Америки. Владика Константина Богачевського радо прийняв молодого, з належним знанням богослов'я, священника до свого єпархату. Першим призначенням о. Володимира була парафія Нантінко в Пенсильванії (1937-1938). В роках 1938-1944 Андрушків викладав в Духовній Семінарії в Стемфорді (в гайскулі і коледжі), а рівночасно якийсь час сповідав душпастирські обов'язки для малої громади в Стемфорді.

На короткий час перейшов на парафію до Па-



О. митрат В. Андрушків

ЗГІДНО З ОФІЦІЙНИМИ вислідами невідлітніших стейтвотів виборів у Мехіко, політична партія президента Ернеста Зепелліно понесла великі втрати, що не є надалі втілим, бо звичайно стейтвотів вибори уважались передсмертним краєвим вибором, які мають відбуватися в липні. Великим переможцем у стейтвотів Морелоса вийшли ліві, а точніше Партія демократичної революції, здобувачи 14 із 33 міст, містечок і селищ, включно з трьома із чотирьох найбільших міст і більшість у стейтвотів лігелатури.

В ДЕСЯТУ СМУНУ РІЧНИЦЮ СМЕРТІ нашої найдорожчої МАМИ І БАБУСІ

бл. п. **МАРІЇ КАРПЕВИЧ** буде відправлена ПАНАХИДА

в церкві св. Юра в Ню Йорку в суботу, 22-го березня 1997 р. о год. 7-й веч.

РОДИНА

Ділимося сумною вісткою з родиною, приятелями і знайомими, що в понеділок 17-го березня 1997 р. на 71-му році життя несподівано відійшов у вічність наша найдорожча МАМА, СЕСТРА І КУЗИНКА

бл. п. **ОКСАНА МАРКІВ** з дому СТАРУХ

Параств в п'ятницю 21-го березня 1997 р. о год. 7-й веч. в похоронному заведенні Christy при 11 West Broad St. Millville, N.J. 08332.

ПОХОРОН в суботу 22-го березня о год. 9-й рано в церкві св. Миколая при Carmel Rd. Millville, N.J., а відтак на український цвинтар св. Марії у Факс-Чейсі, Філадельфія, Па.

Залишені у глибокому смутку:

доньки	— ТЕРЕСА
	— АННА ХРОМЯК з мужем ІОСИФОМ
брати	— ЛЬОНТИН СТАРУХ з дружиною ВІРОЮ
	— ТЕРЕШІЛ СТАРУХ з дружиною АРИСТИДОЮ і дітьми: донька — АНАСТАСІЯ ГАР з мужем ДЖІМОМ, син — АДРІАН
кузинка	— МАРІЯ СТРУМІНСЬКА з сном ЄВГЕНОМ і невідомою та близька і дальша родина в Канаді, ЗСА й Україні.

З великим болем і жалем повідомляємо родину, приятелів і знайомих, що несподівано і передчасно після короткої недуги 18-го березня 1997 р. відійшов від нас наш найдорожчий ЧОЛОВІК, ТАТО І ДІДО

бл. п. **ВОЛОДИМИР НАКОНЕЧНИЙ**

ПАРАСТАС у четвер 20-го березня о год. 7-й веч. в Conroy Funeral Home, 21E. Main St., Bound Brook, N.J. 08805

ПОХОРОНИ відправні в п'ятницю 21-го березня о год. 10:00 ранку в церкві-пам'ятнику, а відтак на цвинтар св. Андрія Первозванного в С. Бавнд Брук, Н. Дж.

У глибокому смутку і жалю:

дружина	— ЛІДІЯ
донька	— МАРИЯ з чоловіком ПАВЛОМ СТІЛКОЮ
внуки	— ТАРАС І КИРИЛО
тьотя	— МАРІЯ НАКОНЕЧНА в Україні
сестри	— ОКСАНА з родиною в Україні
	— ЛЮБА з родиною в Україні
свати	— АННА та ІОСИП СТІЛКІ з родиною

З великим болем та жалем повідомляємо родину, приятелів та знайомих, що 13-го березня 1997 р. на 79-му році життя, застопорений Найсвятішими Тайнами Слешповажання, з Божою волею відійшов у Небесні палати наш найдорожчий МУЖ, ТАТО, ДІДО, БРАТ ТА СТРИЖО

бл. п. **МОДЕСТ ВЕНГРИНОВИЧ**

Залишаючи в глибокому смутку:

дружину	— АНТОНІЮ з дому ЛІВКУ
дону	— ДАРІЮ
дві внучки	— АНДРЕЮ І ДІЯНКУ
внука	— АЛЕКСАНДРА
сестру	— ЛЮБУ з мужем ВОЛОДИМИРОМ та їхніми дітьми НЕОНІЛЕЮ І ДІЯНКОЮ
братанку	— ЛІДІЮ з мужем РОБЕРТОМ і сином МАРКОМ

ПАНАХИДА відбудеться в нещода 16-го березня о год. 7-й веч. у похоронному заведенні Н. В. Humilton 149 42nd St. в Кергонсвілі

ПОХОРОН відбудеться в понеділок 17-го березня 1997 р. о год. 10:00 ранку у похоронному заведенні до церкви Пресвотой Тройці, а відтак на український цвинтар «Pine Bush Cemetery»

У ПОНЕДІЛОК, 17-ГО БЕРЕЗНЯ, у Вашингтоні російський міністер закордонних справ Євгеній Прімаков, відбув одноденну зустріч з президентом Біллом Клінтоном. З уваги на тількищо перебуту операцію президентом Б. Клінтоном у зв'язку з ушкодженням коліна, зустріч відбулася у приватних приміщеннях Президента. На згаданій зустрічі Є. Прімаков кількакратно підкреслював схильність Москви до нових відкритих стосунків з НАТО, хоч постійно зазначав незадоволення щодо його поширення на Схід. Після зустрічі Є. Прімаков перед репортерами засобів масової інформації неодноразово зазначив, що вершинна конференція президентів Б. Клінтона та Бориса Єльцина у Гельсінках є „надзвичайно важливою“, бо від її вислідів залежатимуть всі стосунки Росії з Америкою.

1997 Brochure is HERE!

scope travel inc.
800 242-7267
201 378-8998

• 56 Group Tours - All inclusive or Hosted
• Corporate & Individual travel
• Specialty Tours - Свадьби, Культурні
• Family Stays - Visitor visa
• Visa processing support documentation
• Invitations - pre paid tickets
• Other tours: Lourdes, Turkey
• Money Transfers \$\$\$\$

email info@scopetravel.com

DISCOVER LVIV
before tickets sell out!

www.scopetravel.com

HAMALIA TRAVEL CONSULTANTS
43 St. Mark's Pl., New York, N.Y. 10003

ЛІТНЯ ВИПРОДАЖ

610 акційних податки

закупіть квитки до 25-го БЕРЕЗНЯ 1997 р.
ТА ПОДОРОЖУЙТЕ В ЛЮБИЙ ЧАС

1800 HAMALIA

Пакунки на Україну

59c LB

79 с при пересилці з наліпками через UPS
За детальними довідками телефонуйте:
Tel: (201) 763-8778

ROXOLANA

300 Parker Avenue, Maplewood, NJ 07040

WE BUY APARTMENT BUILDINGS

Save on brokers fees!

Call us
JRC Management — LLC
Podpirka- Family
(718) 459-1651

СОЮЗИВКА • SOYUZIVKA

Ukrainian National Association Estate

Foordmore Road Keronkson, New York 12446
914-626-5641 FAX 914-626-4638

A Year Round Resort

1997 CAMPS AND WORKSHOPS AT SOYUZIVKA

TENNIS CAMP SUNDAY JUNE 22 - THURSDAY JULY 3, 1997
For boys and girls ages 12-18. Instructor's fee \$75.00 per child
Room and board: **UNA MEMBERS \$240.00/Non-Members \$290.00** for full session
Instructors: Zenon Snylyk, George Sawchak and staff. Limited to 60 students.

BOYS AND GIRLS CAMP SATURDAY JULY 12- SATURDAY JULY 26, 1997
Recreational camp for boys and girls ages 7-12
Featuring hiking, swimming, games, Ukrainian songs and folklore, supervised 24 hr.
Room and board: **UNA MEMBERS \$160.00 PER WEEK/Non-Members \$200.00** per week
Counselor fee: \$30.00 per child per week. Limited to 45 campers per week.

CHEMNEY FUN CENTER SUNDAY JULY 27- SATURDAY AUGUST 2, 1997
Geared to exposing the Ukrainian heritage to the English-speaking
Pre-schoolers ages 4-6, 2 sessions per day 10AM - 12 noon and 3PM - 5 PM
Registration/Counselor fee: \$75.00 for parents staying at Soyuzivka
If staying off premises registration fee: \$125.00
Parents staying on premises pay room and board rates accordingly.

UKRAINIAN FOLK DANCE WORKSHOP SUNDAY AUGUST 10 - SATURDAY AUGUST 24, 1997
Traditional Ukrainian folk dancing for beginners, intermediate and advanced
Room and board: **UNA MEMBERS \$265.00/Non-Members \$315.00** for full session
Instructor's fee: \$190.00. Director: Roma Pryma Bohachevsky
** No one will be accepted for a shorter period than the full session, unless it is with the approval of the director. **
Attendance limited to 60 students staying on premises and 10 students staying off premises, off premises registration fee \$75.00 in addition to the instructors fee.

THE UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION DOES NOT DISCRIMINATE AGAINST ANYONE BASED ON AGE, RACE, CREED, SEX OR COLOR.

Children must be pre-registered on a first come first served basis with receipt of a \$25.00 deposit per child/per camp.

All necessary medical forms and permission slips must be completed and received by Soyuzivka together with full payment balance of instructors fees and camp payments 3 weeks prior to the start of the camp session. Otherwise the child will loose his or her place in camp no exceptions

Payments for room and board can be made to Soyuzivka by cash, check, VISA, Mastercard, Amex or Discover cards

Payments for instructor/counselor fees must be made by check.
Please make payable to UNA Estate - Camp fee.

For additional information please contact the management of Soyuzivka.

В неділю, 9-го лютого, у пополуудневих годинах тут, в залі Українського Культурного Центру, відбувся багатолюдний і добре підготовлений авторський вечір д-ра Миколи Климичина, з нагоди появи другого тому його книжки-спогадів п. з. „В походи до волі“.

Організаторами і спонсорами цієї вдалої під кожним оглядом імпрези, яка була рівночасно вшануванням автора за його довголітню активну діяльність в революційних формаціях УВО-ОУН і Організаціях Українського Державницького Фронту на провідних рівнях, були ОУДФронт, округи Мишиген, Асоціація Діяти Української Культури (АДУК) централа, Відділ Українського Конгресового Комітету, Наукове Товариство ім. Т. Шевченка і Український Культурний Центр.

Авторський вечір з участю д-ра М. Климичина і його родини поділявся на дві частини — мистецьку і ділово-літературну. Програму відкрив голова УКЦентру, голова ГУ ООЧСУ і провідний діяч ОУДФронта інж. Богдан Федорак. Він зокрема підкреслював, що в цьому році вийшов другий том книжки „В походи до волі“, але також в цьому році сповняється 70 років членства М. Климичина у формаціях УВО-ОУН.

Він заявив, що М. Климичин почав цікавитися ідейно-націоналістичною проблематикою ще у перших класах гімназії. Читав усі видання цих революційних структур, зокрема „Сурму“, „Вісник“ та „Літературно-Науко-

У Воррені відбувся авторський вечір д-ра М. Климичина

вий журнал”. Почав брати активну участь у протестних акціях УВО, з приводу чого його звільнили з гімназії, але з допомогою директора йому повертають право на навчання, яке він закінчив іспитом зрілості. Університетські студії почав на медичному факультеті, тоді перейшов на філософський факультет. В тому часі ведеться пошуків активності УВО, а згодом ОУН, у якій М. Климичин бере активну участь.

В червні 1934 року, у зв'язку з убивством міністра Польщі Перацького, проходить генеральний наступ польської поліції на ОУН. М. Климичина арештовують разом з друзями і на Варшавському процесі засуджують на довічне ув'язнення. Його поведінка на варшавському процесі (відмова від складання всяких свідчень) приносить йому широкий розголос серед молодого активу ОУН.

Далі слідує бурхливі роки Другої світової війни, проголошення відновлення Актом з 30-го червня 1941 року самостійної України та формування трьох похідних груп, з яких північну групу очолював М. Климичин. Приходить новий арешт, тим разом в Житомирі. Тоді контабрі Ашвіці і остаточно звільнення в 1944 році разом з провідними членами ОУН. Провідник Степан Бандера розпочав організовувати теренові проводи ОУН і на терен Німеччини назначив д-ра Климичина, який був членом Головного Проводу ОУН від 1940 року.

Переїхавши за океан до ЗСА, д-р М. Климичин поринув в суспільно-громадську і політичну працю, а також цікавився

ніх двома піснями, а саме: „Синьою чіркою” Гайворонського і рідко співаною в діяспорі „Три поради” І. Шамо. Виступив також у програмі Марко Фаріон, відомий соліст-бандурист, член капели Бандуристів ім. Т. Шевченка в Дітроїті, виховник й інструктор гуртка бандуристів СУМ, місцевого Осередку у Воррені. Він співав пісні популярні, національні, близькі до визвольного змагу українського народу, наприклад: „Я сьогодні від вас від'їжджаю”, „Пляч запорозького дуба” і упівську „Іди від мене”.

Мистців публіка нагороджувала рясними оплесками. Головною, хоч короткою, але змістовною доповіддю прочитала письменниця, голова АДУКу в ЗСА Мирослава Ласовська-Крук. Вона, спираючись на факти і цитуючи витміки з обидвох книжок, першого і другого томів, скаржила на великий вклад праці автора в боротьбі за волю України.

Фрагменти з другого тому книжки-спогадів читали Христина Юзич (два уривки, в більшості присвячені дружині Олені Климичин, або її листам до мужа), Розалія Токарчик, недавно прибула з України учителька, член ОЖ ОЧСУ і мгр Борис Потапенко, член Крайової Екзекутиви УККА, голова Відділу у Мишигені, член ГУ ООЧСУ і ексекутивний директор УКЦентру.

Після відспівання усіма присутніми многолітств для д-ра і мгр Миколи і Олені Климичин до слова був запрошений автор спогадів. Він, зокрема, наголосив, що книжка було видано в ЗСА в невеликому тиражі (2.500 примірників), але вона на сьогодні вийде в Україні тиражем 20,000 примірників, а дохід з продажу буде зужитий для створення фонду, з якого користали б інші автори, учасники чи свідки визвольної боротьби ОУН-УПА, які не мають змоги видати своїх спогадів власними фондами. Климичин в кінці підкреслював християнський момент у своєму житті, допомогу Бога і Матері Божої, які чували над ним у тяжких хвилинах життя.

Вкінці, підсумовуючи програму авторського вечора, треба нагадати, що шановному автору спогадів належить від українців щиро-сердечна подяка і признання, що він зумів поставити гідний пам'ятник тим, що віддали своє життя в боротьбі за Україну, або страждали за велику і шляхетну ідею Незалежності. М. Климичин не зійшов з обраного ним „шляху до волі”, як зробили деякі інші під впливом коньонктури, а твердо стояв і стоїть сьогодні на сторожі української національної правди.

Після закінчення програми чимало присутніх підходили до автора, щоб отримати автограф чи присвяту. Хочеться вірити, що цей документальний звіт-спогад, присвячений своєму народові і незалежній Україні, написаний людиною, яка все своє юнацьке і доросле життя присвятила ідеї визволення, знайде признання у доброзичливих людей і покоре білі плями, що їх залишили окупанти України в історіографії України.

Володимир Левицець

УКРАЇНЬСЬКА СВІТЛИЧКА ДОПОМАГАЄ БАТЬКАМ ВИХОВУВАТИ ДИТИНУ!

Передплата

Річна	\$40.00	За число	.77
Для членів:	\$60.00		\$ 1.08

Передплату надсилати до:
The Ukrainian Weekly
30 Montgomery Street
Jersey City, NJ 07303

ВІДИЙШЛИ ВІД НАС

МЕРІ СУГАР член УНС Відд. 230-го Т-ва ім. св. Івана Хрестителя в Янгстауі, Огайо померла 12-го листопада 1996 року на 80-му році життя. Нар. 28-го травня 1916 року в Янгстауі, Огайо. Членом УНС стала 1953 року. Залишила у смутку дві дочки Джоєнн Янковську і Мерілін Ковач, сина Річарда, сина вівука, одного правнука, брата Івана, сестер Анну Гріц і Юлію Перко. Похорон відбувся 14-го листопада 1996 року на цвинтарі Кальварія в Янгстауі, Огайо.

Вічна їй Пам'ять!

Аннаелія Боровицька, скар.

ПЕТРО ТХІР член УНС Відд. 10-го Т-ва Українських Євангелістів у Філадельфії помер 11-го листопада 1996 року на 67-му році життя. Нар. 1929 року в селі Горлиця, Польща. Членом УНС став 1995 року. Залишив у смутку сина Слава, доню Любу Поню і Віру Берлін та 18 внуків. Похорон відбувся 15-го листопада 1996 року на цвинтарі Грінвуд Меморіал Парк в Міл-віль, Н.Дж.

Вічна йому Пам'ять!

Секретар

АННА РАЦІН член УНС Відд. 361-го Т-ва „Дістерт” в Нью-Йорку, Н.Й. померла 15-го серпня 1996 року на 83-му році життя. Нар. 14-го лютого 1913 року в селі Одрехові, Україна. Членом УНС стала 1949 року. Залишила у смутку сина Івана, дочку Степу Сарантасі, 12 внуків і одного правнука. Похорон відбувся 19-го серпня 1996 року на цвинтарі Мавнт Говл в Гейстінгс он Гадсон, Н.Й.

Вічна їй Пам'ять!

Ольга Літєло, скар.

СОФІЯ ФАТ член УНС Відд. 245-го Т-ва „Запорозька Січ” в Трентоні, Н.Дж. померла 5-го серпня 1996 року на 92-му році життя. Нар. 1903 року в Україні. Членом УНС стала 1962 року. Залишила у смутку сина Григорія з дружиною і синами Володимиром, Ярославом і Павлом, правнука о. Івана Фатенка з дружиною і донечками Танєю, Лільою, Зіною Олександром і сестрою в Україні. Похорон відбувся 8-го серпня 1996 року на цвинтарі св. Андрія в С. Бавнд Бруку, Н.Дж.

Вічна їй Пам'ять!

Михайло Мартиненко, скар.

Ольга Літєло, скар.

Михайло Мартиненко, скар.

Михайло Мартиненко, скар.

Михайло Мартиненко, скар.

Михайло Мартиненко, скар.

Михайло Мартиненко, скар.

Михайло Мартиненко, скар.

Михайло Мартиненко, скар.

Михайло Мартиненко, скар.

Михайло Мартиненко, скар.

Михайло Мартиненко, скар.

Михайло Мартиненко, скар.

Михайло Мартиненко, скар.

Михайло Мартиненко, скар.

Михайло Мартиненко, скар.

Михайло Мартиненко, скар.

Михайло Мартиненко, скар.

Михайло Мартиненко, скар.

Михайло Мартиненко, скар.

Михайло Мартиненко, скар.

Михайло Мартиненко, скар.

Михайло Мартиненко, скар.

Михайло Мартиненко, скар.

Михайло Мартиненко, скар.

Михайло Мартиненко, скар.

Михайло Мартиненко, скар.

Михайло Мартиненко, скар.

Михайло Мартиненко, скар.

Михайло Мартиненко, скар.

Михайло Мартиненко, скар.

МАРІЯ КОСТЕК член УНС Відд. 32-го Т-ва ім. Олега Ольжича в Філадельфії, Па. померла 10-го серпня 1996 року на 74-му році життя. Нар. 1922 року в Бережанах, Україна. Членом УНС стала 1982 року. Залишила у смутку дочку Александру, сестру Наталію, сестру Ірену і дальшу родину в Україні. Похорон відбувся 15-го серпня 1996 року на цвинтарі Вудленд в Бронксі, Н.Й.

Вічна їй Пам'ять!

Володимир Яців, скар.

ГРИГОРІЙ БЕЗПАЛЬКО член УНС Відд. 114-го в Чикаго, Іл. помер 7-го квітня 1996 року на 80-му році життя. Нар. 1915 року в Україні. Членом УНС став 1969 року. Залишив у смутку дочку Лідію Суботу і Тину Говенс. Похорон відбувся 12-го квітня 1996 року на цвинтарі Елмвуд в Рівер Гров, Іл.

Вічна йому Пам'ять!

Секретар

АЛЕКС ДЕМЧУЛА член УНС Відд. 29-го Т-ва ім. Святого Преображення в Нантікоку, Па. помер 19-го квітня 1996 року на 85-му році життя. Нар. 21-го березня 1911 року в Племуті, Па. Членом УНС став 1939 року. Залишив у смутку племінників і племінницю. Похорон відбувся на цвинтарі св. Петра і Павла в Нантікоку, Па.

Вічна йому Пам'ять!

Ольга Е. Малишак, скар.

ІВАН МАЛЕНЧУК член УНС Відд. 304-го в Баффало, Н.Й. помер 16-го жовтня 1996 року на 83-му році життя. Нар. 1913 року в селі Глебіа, Тернопіль, Україна. Членом УНС став 1944 року. Залишив у смутку дружини Марію, дочку Дікен ДеРоса і внуків Ісидора і Джейсона. Похорон відбувся 19-го жовтня 1996 року на цвинтарі св. Івана Хрестителя в Сиракузах, Н.Й.

Вічна йому Пам'ять!

Марія Гнатик, скар.

Марія Гнатик, скар.

Марія Гнатик, скар.

Марія Гнатик, скар.

Марія Гнатик, скар.

Марія Гнатик, скар.

Марія Гнатик, скар.

Марія Гнатик, скар.

Марія Гнатик, скар.

Марія Гнатик, скар.

Марія Гнатик, скар.

Марія Гнатик, скар.

Марія Гнатик, скар.

Марія Гнатик, скар.

Марія Гнатик, скар.

Марія Гнатик, скар.

Марія Гнатик, скар.

Марія Гнатик, скар.

Марія Гнатик, скар.

Марія Гнатик, скар.

Марія Гнатик, скар.

Марія Гнатик, скар.

Марія Гнатик, скар.

Марія Гнатик, скар.

Марія Гнатик, скар.

Марія Гнатик, скар.

Марія Гнатик, скар.

Марія Гнатик, скар.

Марія Гнатик, скар.

Марія Гнатик, скар.

Марія Гнатик, скар.

Марія Гнатик, скар.

Марія Гнатик, скар.

Марія Гнатик, скар.

Марія Гнатик, скар.

Марія Гнатик, скар.

ЕНЦИКЛОПЕДІЯ УКРАЇНИ

універсальне джерело знань про Україну!

Це унікальне видання англійською мовою збагатить будь-яку бібліотеку як приватну, так і публичну.

UKRAINE A CONCISE ENCYCLOPEDIA

UNIVERSITY OF TORONTO PRESS

Том 1 75.00 дол. (було 95 дол.)
Том 2 75.00 дол. (було 95 дол.)

За ДВА ТОМИ — 130.00 дол. (було 170.00 дол.)

*Плату за пересилку включено.

Замовлення просимо присилати разом з чеком або грошовим переказом на адресу:

UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, INC.
30 Montgomery Street, Jersey City, NJ 07302

Мешканці Нью Джерсі підлягають 8%-му податку.